



Área Nacional de Recreación Golden Gate • Monumento Nacional Muir Woods

Estimados amigos:

En la primavera les invitamos a ayudarnos a imaginar el futuro del Área Nacional de Recreación Golden Gate y del Monumento Nacional Muir Woods. Muchos de ustedes participaron en uno de los seis talleres que se realizaron en San Francisco, en el Condado de Marín y el Condado de San Mateo; leyeron el primer boletín; o entregaron una tarjeta de comentarios con sus ideas y sugerencias. Muchos de ustedes expresaron ideas e inquietudes muy específicas acerca de los parques y de su futuro. Les damos las gracias por sus numerosos comentarios – ayudarán a guiar el desarrollo de una visión a largo plazo para la preservación y la administración de los parques.

En este boletín, hicimos un resumen de los comentarios que oímos de diferentes fuentes. Se incorporarán estos comentarios en el próximo paso de planeamiento para desarrollar y después explorar visiones alternativas para el Área Nacional de Recreación Golden Gate y el Monumento Nacional Muir Woods. Si tiene algún comentario acerca de la información contenida en este boletín, favor de ponerse en contacto con nosotros. Tenemos un sitio web y una dirección de correo electrónico para su conveniencia (ver abajo). Éstas son sus parques. Ésta es su oportunidad de ayudar a crear la visión de su futuro. Gracias por unirse a nosotros en este esfuerzo de planeamiento.

Brian O'Neill
Superintendente

El planeamiento general de manejo es el nivel más amplio para tomar decisiones sobre los parques nacionales. Desarrollar una visión para el futuro del Área Nacional de Recreación Golden Gate y el Monumento Nacional Muir Woods es el papel principal del plan general de manejo. El plan describirá las condiciones de los recursos y las experiencias de los visitantes que se desean lograr durante los próximos 20 años, y guiará las decisiones acerca de la administración y el uso de los parques. Se desarrollarán y se analizarán varias visiones posibles para el futuro de los parques (llamadas alternativas) antes de que se seleccione una dirección preferida.

Lo que ustedes nos comentaron

El primer boletín, publicado en marzo 2006, describía el proceso para desarrollar un plan general de manejo (GMP, por su sigla en inglés) para el Área Nacional de Recreación Golden Gate y el Monumento Nacional Muir Woods. Se distribuyeron más de 4.000 copias del boletín a una lista de direcciones; a centros de visitantes de parques, a destinos populares de parques y a eventos en parques y a través de socios de parques. El boletín pedía a la gente que expresara sus opiniones sobre lo que valora y disfruta más de los parques, sus inquietudes, sus sugerencias para la administración, sus ideas para el futuro de los parques y cualquier otro comentario que quería ofrecerle al equipo del GMP.

El personal del parque celebró seis reuniones públicas en abril para escuchar las ideas del público. Los representantes de muchas jurisdicciones locales y regionales, agencias de recursos y regulatorias, y otros gerentes de tierras públicas asistieron a una mesa redonda

investigadora. Se hicieron debates grupales con organizaciones ambientales, históricas y comunitarias, así como también reuniones con representantes de tribus indígenas americanas, socios de parques y fundadores de parques para conseguir información. También, se hicieron reuniones con el personal de NPS (Servicio de Parques Nacionales) como parte del proceso de investigación.

El equipo del GMP se ha beneficiado con sus ideas acerca de los parques. Hemos aprendido mucho y sus atentos comentarios y buena voluntad de compartir sus ideas han sido un desafío e inspiración para nosotros. Aunque el espacio en este boletín no nos permita imprimir todos los comentarios que recibimos, nos gustaría compartir con ustedes las inquietudes y problemas que escuchamos con más frecuencia. Si está interesado, el archivo completo de comentarios se puede revisar en las oficinas centrales del parque, y un resumen completo

está disponible en línea en el sitio web de planeamiento NPS, <http://parkplanning.nps.gov/goga>. Aquí es donde también ustedes pueden encontrar actualizaciones del plan en los próximos años.

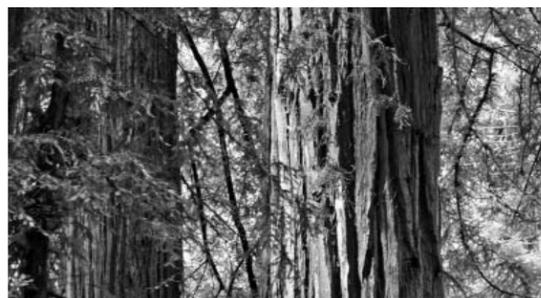


¿Qué valora la gente de los parques?

Debido a que la mayoría de nuestros entrevistados del boletín y asistentes a las reuniones públicas eran del área de la Bahía de San Francisco, no nos sorprendió saber que la mayoría de la gente cree que los parques son especiales porque **están cercanos** – la gente vive cerca de ellos; la gente aprecia que los parques estén cerca de la ciudad. Además, los entrevistados dijeron que valoran los **espacios abiertos no desarrollados cerca de un área metropolitana**, especialmente porque los parques hacen el área más **“habitable”** y ofrecen oportunidades para **“relajarse”**.

También muchos mencionaron lo mucho que valoran la **belleza natural** increíble, **vistas** completamente abiertas y la **variedad de paisaje** en y alrededor de los parques. Resaltaron la necesidad de proteger el **carácter del paisaje natural** de los parques para mantener la belleza natural. Se destacó al **Monumento Nacional Muir Woods** como un elemento importante que contribuye a la belleza natural del área. También muchos pensaron que el parque era especial porque protege la **fauna** y la **flora únicas**, dejando un legado duradero de nuestra herencia natural. Mencionaron lo mucho que disfrutaban tener oportunidades de

observar la vida silvestre y las plantas nativas. Los entrevistados también notaron lo mucho que valoran los **recursos culturales e históricos** de los parques y dijeron que estos sobresalientes recursos necesitan preservarse e interpretarse. Hablaron también acerca del valor de la **administración de los recursos** y las oportunidades en los parques para “estar conectados” localmente.



Otros valores especiales de los parques incluyeron lo siguiente:

- Oportunidades para los visitantes de disfrutar el **espacio abierto y aire limpio**, especialmente en medio de un área urbana. Se mencionó que los parques sirven como “pilar” de un pasillo de espacio

público abierto que preserva los sistemas ecológicos y provee oportunidades recreativas.

- **Quietud** y oportunidades para disfrutar la **soledad**. Los visitantes valoran ser capaces de “salir” del ruido, “escaparse” de la vida cotidiana y poder “bajar el ritmo” y estar cerca de la naturaleza. Los parques dan un lugar de serenidad, paz y relajación.
- **Abundantes oportunidades para actividades de recreación y ejercicios físicos**. Los entrevistados mencionaron lo mucho que disfrutaban el excursionismo, montar en bicicleta y las oportunidades ecuestres en los parques, así como también la diversidad de las oportunidades de recreación.



INSCRÍBASE PARA RECIBIR EL BOLETÍN-E

Favor de inscribirse en el sitio web del parque, www.nps.gov/goga para recibir información vía correo electrónico en el futuro.

Puede también ponerse en contacto con nosotros por correo electrónico en goga_gmp@nps.gov;

por teléfono (mensaje solamente) al **(415) 561-4965**;

o por correo al

National Park Service, General Management Planning

Golden Gate National Recreation Area

Fort Mason, Building 201

San Francisco, CA 94123

Impreso con tintas a base de soja en papel reciclado

¿Qué inquietudes tiene la gente sobre los parques?

El tema que se mencionó con mayor frecuencia estaba relacionado con el **transporte**. Se mencionaron a menudo como factores frustrantes el estacionamiento, el tráfico y la congestión, especialmente en el Monumento Nacional Muir Woods. Mucha gente identificó la necesidad de opciones de transporte público y conexión a los parques. El acceso a los parques es difícil desde muchas comunidades dentro del área de la Bahía, especialmente para los visitantes que dependen del transporte público. A los residentes de las comunidades adyacentes no les gusta la congestión que los visitantes del parque llevan a los caminos del área, pues afecta el tráfico local.

Se mencionaron frecuentemente los **conflictos de atestamiento y uso de los visitantes** como problemas. Mucha gente sintió que el uso excesivo está ocurriendo en algunas áreas y está llevando a atestamientos y conflictos de uso de los visitantes en ciertos parques, especialmente el Monumento Nacional Muir Woods. Se identificaron más frecuentemente los conflictos entre bicicletas de montaña, perros y caballos, especialmente en los senderos. El **impacto de los recursos de uso de los visitantes**, particularmente en estas actividades que involucran bicicletas, perros y caballos, fue otro tema de inquietud. La gente a veces mencionó

su preocupación en cuanto al equilibrio entre el acceso de visitantes y la preservación de recursos.

Alguna gente mostró una inquietud respecto del **nivel de mantenimiento** de las comodidades de los visitantes, incluyendo las instalaciones del parque, senderos y estructuras. Los comentarios mencionaron que algunos senderos “heredados” no estaban diseñados apropiadamente para su uso, que llevan a problemas de mantenimiento.

El **nivel de desarrollo nuevo y comercialización añadida** de los parques fue otra inquietud. Algunos entrevistados temen que el futuro desarrollo pueda disminuir el espacio abierto y que más actividades comerciales puedan empañar su experiencia.

Mantener el acceso público y asegurar una variedad de oportunidades recreativas les interesaron a muchos, particularmente a ciclistas de bicicletas de montaña, a jinetes y a dueños de perros. Los ciclistas de bicicletas de montaña y jinetes estaban preocupados por la disponibilidad de los senderos para su uso y los dueños de perros querían preservar su capacidad de pasear a su perro sin cadena.

Algunos mencionaron inquietudes con el nivel de dinero dedicado al personal y al mantenimiento. Observaron una baja en el número de intérpretes en el parque, guardaparques de protección y personal de mantenimiento como un impacto a su experiencia del parque. Los entrevistados también notaron una baja en programas de parques disponibles en el Condado de San Mateo y otros parques menos desarrollados.



¿Qué asuntos cree la gente que debería tratar el plan general administrativo?

El tema mencionado con mayor frecuencia fue **mejorar las oportunidades alternativas** de transporte. Específicamente, los entrevistados mencionaron la necesidad de servicios de transporte público fácil, conveniente y previsible que conecte primordialmente los puntos de entrada al parque y disperse a los visitantes en la gran variedad de oportunidades recreativas y educativas del parque. Se sugirió que el enfoque global a los servicios de transportes aumentaría el acceso no-automovilístico de los parques, reduciría el impacto del estacionamiento y tráfico, y aumentaría la protección de los recursos.



A los entrevistados les gustaría ver que el plan tratara la **protección de los recursos naturales y culturales únicos de los parques**. Muchos mencionaron específicamente que se debería proteger la diversidad de los paisajes y procesos naturales con una estrategia que tuviera como **prioridad la preservación y restauración**. Hubo también una sugerencia de que los parques necesitaban una estrategia a largo plazo para tratar el efecto potencial que el calentamiento global tendría sobre los recursos de los parques.

Alguna gente quería ver más **conexiones de senderos** (para todo tipo de uso) en los parques para aumentar la diversidad de las oportunidades recreativas y de acceso. Además, algunos pidieron nuevas o diferentes oportunidades para montar **bicicletas de montaña**, incluso establecer nuevas rutas y abrirlas más senderos existentes a las bicicletas de montaña. Los jinetes estaban más interesados en preservar sus oportunidades actuales de montar a caballo. Hubo también muchos comentarios en cuanto a **mejorar el diseño y el mantenimiento de los senderos**, particularmente los senderos de bicicletas de montaña, aunque el enfoque sobre este tema varió entre los entrevistados: algunos pensaron que se deberían permitir las bicicletas de montaña solamente en los caminos anchos y los caminos de emergencia, mientras que otros pensaron que se deberían permitir en los senderos estrechos y sencillos. Se mencionó también pasear a los perros sin cadena como tema a considerar en el GMP, con algunos entrevistados en favor de aumentar las oportunidades de pasear los perros sin cadena y otros en favor de restringir más las oportunidades existentes. Alguna gente expresó la necesidad de una mejor señalización. La gente también expresó interés en un número más grande de **programas interpretativos/educativos** acerca de la historia de los parques y los recursos culturales y naturales.

Otros temas incluyeron la necesidad de **aumentar los fondos para el NPS**, aumentar el **mantenimiento en general de las instalaciones**, y aumentar el **nivel de dotación de personal** — especialmente de guardaparques en el campo. Se mencionó

frecuentemente la necesidad de la **presencia de guardaparques** alrededor de las nuevas tierras del parque en el Condado de San Mateo. Los entrevistados mencionaron también que el NPS **no debería sobredesarrollar o comercializar los parques**, especialmente como manera de generar dinero. La protección de espacio abierto debería ser importantísima.

El equipo del GMP se enteró también de otros asuntos a través de reuniones internas con el personal de parques, socios de parques e interesados principales. Muchos participantes en estas reuniones comentaron la necesidad de **llegar a nuevas y diferentes audiencias** para que estén conscientes y conectadas al parque, y que la visita corriente al parque no refleja los cambios demográficos de la región y la nación. Se mencionó también la necesidad de hacer que los parques sean reconocidos y de clarificar su **identidad** como parte del sistema de parques nacionales, así como proveer consistencia entre las regulaciones sobre las tierras públicas adyacentes.

Otras inquietudes incluyeron la necesidad de establecer una estrategia a largo plazo en el plan general de administración **para asociaciones de parques y oportunidades de administración**. Estas oportunidades necesitan apoyar los objetivos complementarios de los parques y socios y promover el interés, el cuidado y el compromiso mutuos respecto de los recursos de los parques. El personal del parque necesita también **mejorar la coordinación** con los terratenientes adyacentes, comunidades locales y agencias del área para proteger completamente los recursos de los parques.

Aquí está lo que vendrá

Dentro de los próximos seis meses, el personal del NPS definirá los problemas que tratará el GMP. Con esta información, se desarrollarán alternativas conceptuales para el manejo a largo plazo de los parques. Las alternativas conceptuales son diferentes situaciones sobre cómo se pueden manejar los parques durante los próximos 20 años. El personal de parques compartirá estas alternativas conceptuales con ustedes en el verano/otoño del 2007 a través de un boletín y una serie de reuniones públicas, que es cuando ustedes tendrán la oportunidad de revisarlas y ayudar a mejorarlas. Con sus opiniones, el equipo del GMP refinará y detallará las alternativas y las pondrá a disposición del público para una revisión adicional en 2008. Después, el personal de parques empezará a desarrollar un borrador del plan de manejo que incorpore estas alternativas.

Para recibir más información sobre los pasos restantes requeridos para completar el plan, favor de ver el cronograma de planeamiento del GMP en la página siguiente. Su participación es esencial para el éxito de este esfuerzo. ¡Tendrán oportunidades de comentar y contribuir ideas a lo largo de cada paso!

Proceso de planeamiento para el Plan General de Manejo

Período aproximado	Actividad de planeamiento	Oportunidades de participación pública
Primavera 2006	Investigación — Identificar las inquietudes, expectativas, y valores relacionados con el parque y el público, socios de parques, agencias gubernamentales y otros interesados.	Revisar el boletín #1 y mandarnos sus ideas e inquietudes usando el formulario de respuestas. Asistir a reuniones públicas y expresar sus ideas e inquietudes.
¡AHORA! Otoño 2006 a Primavera 2007	Análisis de datos y recursos — Identificar problemas de planeamiento, oportunidades y restricciones	Revisar este boletín #2 y mandarnos sus comentarios. ¡Inscríbese para recibir una versión digital del próximo boletín para mantenerse informado acerca del proceso del GMP!
Primavera 2007 a Otoño 2007	Desarrollar y Presentar Alternativas Conceptuales — Describir diferentes futuros posibles para el parque y ofrecer oportunidades para revisión y comentarios del público, socios de parques, agencias gubernamentales, y otros interesados.	Revisar el boletín #3 y mandarnos sus ideas e inquietudes usando el formulario de respuestas. Asistir a reuniones públicas y expresar sus ideas e inquietudes.
Otoño 2007 a Primavera 2009	Preparar y Distribuir un Borrador del Plan General de Manejo / Declaración de Impacto Ambiental — Revisión y comentario del público, socios de parques, agencias gubernamentales y otros interesados.	Asistir a reuniones públicas y expresar sus ideas e inquietudes. Revisar el <i>Borrador del GMP/EIS [Plan General de Manejo / Declaración de Impacto Ambiental]</i> y darnos comentarios por escrito.
Primavera 2009 a Otoño 2009	Revisar el Borrador del Plan y Preparar un Plan General de Manejo Definitivo / Declaración de Impacto Ambiental.	Revisar el <i>GMP/EIS Definitivo</i> .
Invierno 2010	Ejecutar el Plan Aprobado — Preparar y emitir un "Registro de Decisión" y ejecutar el plan como lo permitan los fondos.	Trabajar con el parque para ejecutar el plan.

Propósito y Significado del Parque

En nuestro primer boletín presentamos un borrador con una serie de declaraciones de propósito y significado para su revisión y comentarios. Estas declaraciones, basadas en cada legislación de parques y análisis de sus recursos, articulan las razones por las cuales el Congreso estableció el parque y por qué cada parque es diferente. Las declaraciones de propósito y significado constituyen la base para el planeamiento general de manejo. Cualquier propuesta considerada en el plan tiene que ser consistente con la base del planeamiento.

Recibimos muchos comentarios que generalmente están de acuerdo con las declaraciones del borrador, pero también recibimos ideas para mejorar las declaraciones. Las declaraciones revisadas se presentan abajo. Las declaraciones de propósito y significado no se finalizarán hasta que se apruebe el plan general de manejo, así que ellas podrían sufrir modificaciones durante este proceso de planeamiento.

Área Nacional de Recreación Golden Gate

Propósito del Parque

El propósito del Área Nacional de Recreación Golden Gate es ofrecer experiencias de parque nacional a una gran y diversa población urbana mientras se preservan y se interpretan los excepcionales valores naturales, históricos, escénica y de recreación del parque.

Declaraciones del significado del Parque

1. La convergencia de la Falla de San Andrés, la Bahía de San Francisco en el Golden Gate y la costa de California, crea un ambiente dinámico de excepcional valor científico.
2. El resto del corredor costero marino, estuario y ecosistemas terrestres no explotados apoyan la excepcional biodiversidad nativa y provee un refugio para una de las más grandes concentraciones de una especie única, amenazada y en peligro de extinción en el sistema de parques nacionales.
3. El parque incluye una de las más grandes y completas colecciones de instalaciones militares y fortificaciones del país, que datan del asentamiento español en 1776 hasta el siglo XX. Estas instalaciones sirven como puesto de mando para el Ejército en los Estados Unidos del Oeste y el Pacífico. Este largo período de presencia militar produjo una de las más extensas colecciones de arquitectura histórica en el sistema de parques nacionales.
4. La Isla de Alcatraz, el lugar de las fortificaciones anterior a la guerra civil, fue la primera prisión militar del país; después se convirtió en la penitenciaría de seguridad máxima más famosa de Estados Unidos y más tarde fue el lugar de ocupación que ayudó a comenzar el movimiento para la autodeterminación de los indígenas nativos.
5. Las tierras del parque están dentro de la tierra natal tradicional de las tribus Miwok y Ohlone. Contienen lugares arqueológicos indígenas con herencia nativa, histórica y valores científicos.
6. La cantidad de recursos del parque en el umbral del área de la Bahía de San Francisco ofrece una abundancia de oportunidades de recreación y educación.
7. Los promontorios costeros del Golden Gate son internacionalmente reconocidos por su calidad escénica increíble. Sirven como fondo panorámico del área metropolitana de la Bahía de San Francisco y contribuyen a la calidad de vida de los residentes del área y los visitantes.

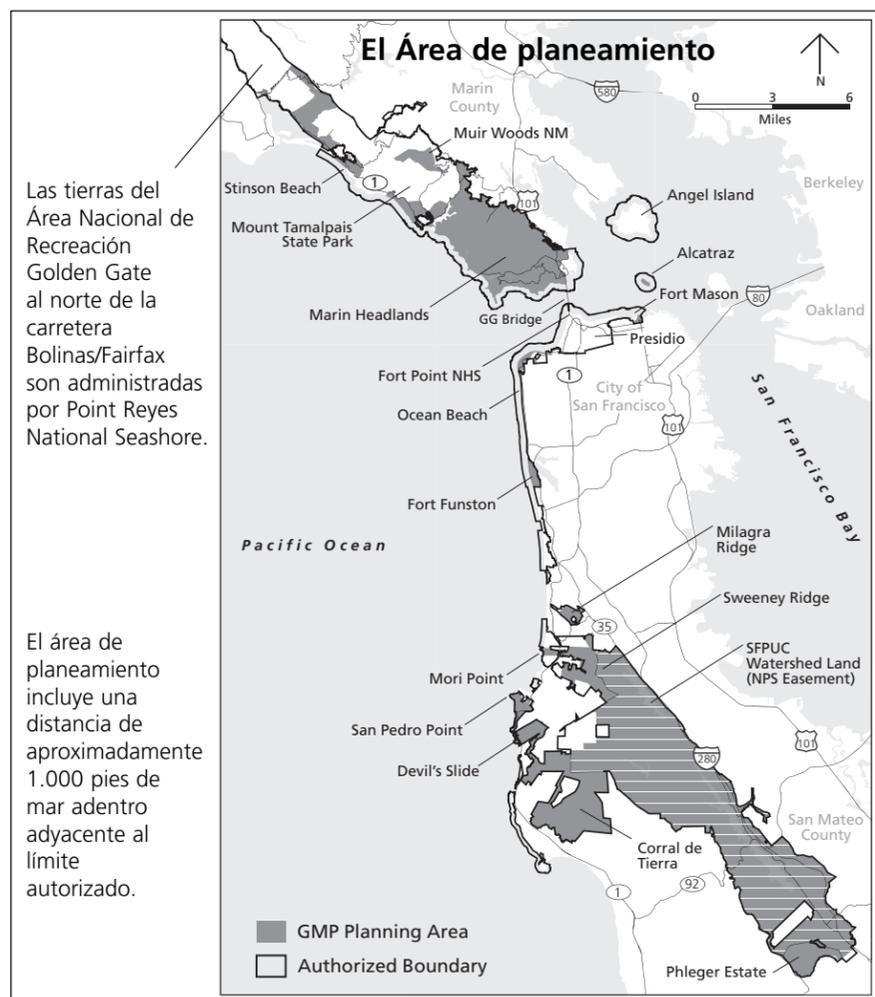
Monumento Nacional Muir Woods

Propósito del Parque

El propósito del Monumento Nacional Muir Woods es preservar el carácter primitivo y la integridad ecológica del bosque de antiguas secoyas por sus valores científicos e inspiración.

Declaración del Significado del Parque

El Monumento Nacional Muir Woods preserva los últimos restos de un antiguo bosque cerca del San Francisco metropolitano que retiene su carácter primitivo. La instalación del monumento es una manifestación importante de la conservación de la historia de comienzos del siglo XX.





Área Nacional de Recreación Golden Gate • Monumento Nacional Muir Woods

Resumen de Comentarios Públicos



OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE \$300

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR
NATIONAL PARK SERVICE
GOLDEN GATE NATIONAL RECREATION AREA – STEPHAN NOFIELD
12795 W ALAMEDA PARKWAY
P.O. BOX 25287
DENVER, CO 80225

FIRST CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
NATIONAL PARK SERVICE
PERMIT G-83